

WAT ASS LASS | 14.04. - 23.04.

WAT
ASS
LASS?

Miguel Araújo, une des voix de la pop portugaise de ces dernières années, passera par la Kulturfabrik le 19 avril.

FR, 14.4.

JUNIOR

Madame Hong, Atelier fir Kanner vun fënnef bis zwielef Joer, Kulturhuef, Grevenmacher, 9h - 12h + 14h - 17h. Tel. 26 74 64-28. Den Atelier vun nomëttes ass AUSVERKAAFT!

Wolle färben, Aktivität für Kinder von sechs bis zwölf Jahren, mit Chantal Kerschen, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, Luxembourg, 14h30. Tel. 47 93 30-214.

MUSEK

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jesus Christ Superstar, Musical von Andrew Lloyd Webber, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

cantoLX, « Membra Jesu Nostri » de Dietrich Buxtehude, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du Festival Passions et Lamentations.

Wille & the Bandits, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Hearts Hearts, Rotondes, Luxembourg, 21h.

Fractal Universe, CD-Release, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 21h. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

The Loomings, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Henge, De Gudde Wëllen (17 rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 22h. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Operatioun Lara, vun der Claudia Gysel, an d'Lëtzebuergesch

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Moulins à paroles **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 11**

Do Clouds Listen? **S. 10**

KINO

Programm **S. 12 - S. 21**

Orpheline **p. 14**

WAT ASS LASS | 14.04. - 23.04.

adaptéiert vum Jean-Claude Wolff, mam Déifferdenger Theater, Theatersall, *Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. Voir article p. 4.

KONTERBONT

Explore Luxembourg, journée-découverte des régions touristiques du grand-duché, place d'Armes, *Luxembourg*, 10h - 18h.

SA, 15.4.

MUSEK

Angel Crew + Resistance + The Last Wanted + The Thin and the Fat Guys + Thruth by Hatred, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h. www.entrepotarlon.be

Der Barbier von Sevilla, Opera buffa von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

cantoLX et l'ensemble de la Chapelle Saint-Marc, œuvres de Schein, J.S. Bach, Bruhns et H. Bach, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444. Dans le cadre du Festival Passions et Lamentations.

Museum, tribute to Muse, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Kollegah, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Leif de Leeuw Band, Blues, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 21h. Tel. 0049 6582 2 57.

The Cohabitations, brasserie Terminus (7, av. de la Gare),

Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Steppenwolf, von Herman Hesse, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Die Präsidentinnen, von Werner Schwab, mit Krista Birkner, Christiane Rausch und Ilona Schulz, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Operatioun Lara, vun der Claudia Gysel, an d'Lëtzebuergesch adaptéiert vum Jean-Claude Wolff, mam Déifferdenger Theater, Theatersall, *Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

KONTERBONT

Explore Luxembourg, journée-découverte des régions touristiques du grand-duché, place d'Armes, *Luxembourg*, 10h - 18h.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-1.

SO, 16.4.

JUNIOR

Dat wäisst Zauberpäerd, vum Teatro Lompazi, Poppespännchen (1, place Saintigon), *Lasauvage*, 15h30. info@poppespennchen.lu

MUSEK

West Side Story, Musical von Leonard Bernstein, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

25. Jazzworkshop Regional, TeilnehmerInnenkonzert, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Gypsy Ska Orquesta, De Gudde Wëllen (17 rue du Saint-Esprit), *Luxembourg*, 21h30. Tel. 691 59 54 84.

THEATER

Faust I, Tragödie von Wolfgang von Goethe, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

And the Stars Look Very Different Today, eine Hommage an David Bowie, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Glacismaart, Glacis, *Luxembourg*, 10h - 17h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tel. 26 74 64-1.

Visite guidée du haut fourneau, rendez vous halle des poches à fonte (av. du Rock'n'Roll/av. des Hauts Fourneaux), *Esch-Belval*, 15h. visit@fonds-belval.lu

MO, 17.4.

MUSEK

Sonas/Kune, œuvres de Martinu, Villa-Lobos, Isaksson et Caplet, église, *Fischbach*, 18h.

Benighted + Wormed + Unfathomable Ruination + Omaphagia + Savage Annihilation, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 18h. www.entrepotarlon.be

Sari Schorr & The Engine Room, Blues, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Die Dreigroschenoper, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

Capitaine Weydert, visite guidée théâtrale en luxembourgeois, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 11h + 15h. Tél. 47 93 30-1.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-1.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tel. 26 74 64-1.

DI, 18.4.

JUNIOR

Prinzessin am Tuerm, Atelier fir Kanner vu fënneg bis siwe Joer, mat Sylvie Weyer a Carole Jung, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

MUSEK

Simple Minds, Rockhal, *Esch*, 20h.

Dat Adam, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

Johnny Cash Roadshow - A Celebration, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Gustavo Casas + Oxley Trio, café Konrad, *Luxembourg*, 20h.

Liquid Jazz Houseband, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30. Tel. 22 44 55.

THEATER

Die Präsidentinnen, von Werner Schwab, mit Krista



RADIO

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Freiden
14.04.2017
21:00 - 0:00

Out of the Crowd Festival XIV

Virstellung vum Festival den 22. Abrëll an der Escher Kulturfabrik.

An Kader vun der Emissioun "Cosmic Trigger".



EVENT

WAT ASS LASS | 14.04. - 23.04.

PHOTOS : RICARDO VAZ PALMA



Trois histoires fortes : Catherine Marques, l'employée modèle...



... Colette Kieffer, la vieille fille aigrie...



... et Véronique Fauconnet, l'épouse alcoolique.

THÉÂTRE

On ne les arrête pas !

Florent Toniello

De vrais « Moulins à paroles », ces trois femmes qui se dévoilent sur la scène du TOL dans des textes forts d'Alan Bennett. Et pour le spectateur, ces tranches de vie douces-amères resteront bien longtemps en mémoire.

Ce sont au départ deux séries de monologues, sous le nom de « Talking Heads », que le dramaturge britannique Alan Bennett a écrites pour la BBC en 1988 et 1998. Avec un succès tel que le West End s'en est rapidement emparé sur les planches... et que les textes sont désormais au programme du baccalauréat d'outre-Manche. On comprend aisément pourquoi : d'une écriture limpide et ciselée, ces histoires sont de véritables petits bijoux où le meilleur de l'humour pince-sans-rire britannique côtoie et se heurte au drame inexorable. Parfois même au détour d'une phrase, sans prévenir. À travers la vie menue de ses personnages, Bennett parle avec brio de l'humanité tout entière. La maladie, la solitude, le mal-être que l'on masque tant bien que mal, personne n'en est à l'abri : voir par conséquent les personnages camoufler leurs brisures sous un vernis comique - car on rit évidem-

ment beaucoup, avant de passer aux larmes - fait forcément entrer certains souvenirs en résonance.

Le metteur en scène Jérôme Varanfrain a sélectionné pour le TOL trois histoires parmi les sept existantes. Dans un montage savamment dosé, il les a découpées afin que, de monologues initiaux, elles s'imbriquent et forment une pièce où trois destins s'entrecroisent. Grâce à ses changements de rythme narratifs, la tension dramatique reste à vif en permanence. Sagement, dans un décor relativement neutre de Jeanny Kratochwil, Varanfrain ne pousse d'ailleurs pas trop loin les effets de mise en scène au-delà de cet habile découpage, pour privilégier la force du texte dit par les actrices.

Et quelles actrices ! Elles parlent, parlent, parlent... Elles se régaleront de ces mots si bien agencés pour briller sur scène en montrant toute l'étendue de leur palette de jeu. D'abord Catherine Marques, qui incarne une employée modèle, un peu amourachée de son patron, dont la popularité au bureau va se voir effritée à cause d'une maladie grave. Il faut saluer la transformation de cette joyeuse commère en habituée de l'hôpital, mettant sur sa

détresse le fard de la gaieté feinte. Puis Colette Kieffer, qui joue une vieille fille frustrée dont l'existence n'est épicée que par l'écriture de lettres de réclamation. Elle aussi verra son destin basculer, et comprendra un peu tard que le malheur n'est pas réservé à sa petite personne. Enfin Véronique Fauconnet, qui tient le rôle d'une épouse de vicaire poussée à l'alcoolisme par le vide de son existence et la concurrence avec Jésus. Une rencontre insolite lui redonnera à elle goût à la vie, au moins un peu.

Grâce aux talents combinés d'un auteur qui sait disséquer les existences, d'une équipe de mise en scène qui sait s'effacer devant la puissance du texte et de trois formidables actrices, cette plongée dans trois vies qui basculent est un vrai plaisir théâtral, où l'on rit, l'on pleure et l'on réfléchit. De quoi ravir, on l'espère, un large public.

Au Théâtre ouvert Luxembourg, les 14, 21, 22, 26, 27 et 28 avril ainsi que les 4, 5, 6, 11 et 12 mai à 20h30.

Birkner, Christiane Rausch und Ilona Schulz, Studio des Theaters, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Jacques le fataliste, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

MI, 19.4.

KONFERENZ

Kufa's Urban Art 2017, présentation du programme et rencontre avec Georg Barringhaus et Giacomo Piovan, deux acteurs de la scène nationale et internationale du street-art, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1.

MUSEK

Die Brücken am Fluss, Musical von Jason Robert Brown, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Miguel Araújo, support : Tatanka, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Elastiq, ExHaus, Trier (D), 20h. ABGESAGT!

Pat McManus Band, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Monophona + Talune, De Gudde Wëllen (17 rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 20h30. Tel. 691 59 54 84.

Yuri Buenaventura, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Les émergences Vol. 4 : Prélude, Cercle Cité, Luxembourg, 19h - 20h30.

DO, 20.4.

JUNIOR

Nature morte, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Anne-Marie Thibaut, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Transparence et justice fiscale, avec Francis Weyzig, Citim (55, av. de la Liberté), Luxembourg, 18h45.

WAT ASS LASS | 14.04. - 23.04.

La maladie de Lyme, Mutualité socialiste (avenue de la Salm, 67), Vielsalm (B), 19h.
Org. Femmes prévoyantes socialistes.

Les dessinateurs de presse, rencontre-débat avec Besse, Faujour, Pakman, Samson et Willem et présentation de la collection « Les Iconovores » en présence de Virginia Ennor, Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tél. 55 44 93-1.

MUSEK

The Parrots, Rotondes, Luxembourg, 20h.

Astroid Boys, ExHaus, Trier (D), 20h.
Tél. 0049 651 2 51 91.

THEATER

Graines de voyous, salle Robert Schuman, Attert (B), 20h.
Tél. 0032 63 22 78 55

KONTERBONT

Literatour, Ouverture mat Liesungen, Musek an Theater, Schlass, Bettembourg, 19h.

FR, 21.4.

JUNIOR

Klengen Non-Stop Concert fir Kanner, Sportshal, Bettembourg, 19h - 20h.
www.literatour.lu

KONFERENZ

Jean-Christophe Béchet, exposé sur la photographie de rue, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Inscription : tickets@streetphoto.lu

Soirée d'information sur la psychologie, BGL BNP Paribas (50, av. J.F. Kennedy), Luxembourg, 19h. contact@alep.lu

Steichen - The early years, mam Christian Mosar, Villa Vauban, Luxembourg, 19h. Aschreibung: Tél. 47 96-45 70.

MUSEK

Der Ring - Babybabyballaballa, Neuinterpretation von Richard Wagners „Ring der Nibelungen“, Theater, Trier (D), 19h30.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Steve Gadd Band, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

10 Jahre TUFA-Musical, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h.
Tél. 0049 651 7 18 24 12.
AUSVERKAUFT!

Orchestre philharmonique royal de Liège, sous la direction de John Neschling, œuvres de Tchaïkovski, Rachmaninov et Schmitt, Arsenal, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Saga, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30.
www.spiritof66.be

Aquaserge + La Tène, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Alain Chamfort, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Laura Cox + The Mihalix Experience, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Marc Mangen Electrio, café Little Woodstock, Ernzen, 21h30.
Tél. 22 44 55.

THEATER

Othello, von William Shakespeare, Einführung in Stück und Inszenierung, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Angewandte Zukunft der Menschheit, Projekt des Jugendclubs U21, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Frühlingsgefühle, Comedy mit Jutta Lindner, Bistro SeeGarten (zum Stausee 198), Losheim (D), 19h30.
Tél. 0049 6872 90 18 122

Die Präsidentinnen, von Werner Schwab, mit Krista Birkner, Christiane Rausch und Ilona Schulz, Studio des Theaters, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Operatioun Lara, von der Claudia Gysel, an d'Lëtzebuergesch adaptéiert vum Jean-Claude Wolff, mam Déifferdenger Theater, Theatersall, Differdange, 20h.
Tél. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

Emergency Theater, de Christian Rullier, château, Bettembourg, 20h. www.literatour.lu

Français ? Non peut-être ! humour avec Jules, centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15.
Tél. 0032 63 38 95 73.



Wagner mal ganz anders, vor allem weniger bierernst: „Der Ring - Babybabyballaballa“ ist ein Projekt des Musiktheaters Trier, in dem versucht wurde das Original aus seinem klassischen Kontext zu befreien - am 21. und 29. April sowie am 2. und 10. Mai im Theater Trier.

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.
Voir article p. 4.

KONTERBONT

Haus & Garten Messe Saar, E-Werk (Saarterrassen), Saarbrücken (D), 10h - 19h.

Literatour, ouverture du café littéraire avec musique et lectures, maison des jeunes (37, route d'Esch), Bettembourg, 17h - 19h30.

Street Photography Slide Night, avec Sven Becker, Kristin van den Eede, Nils Jorgensen et Véronique Kolber, Rotondes, Luxembourg, 19h45.

King Kong ein Live-Film von Klaus Gehre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

SA, 22.4.

JUNIOR

Literary Sound System, 1ère partie : sélection de textes par les jeunes, lue, rappée et chantée, 2e partie : carte blanche à R.I.C., maison des jeunes (37, route d'Esch), Bettembourg, 18h30.
www.literatour.lu

KONFERENZ

Chronique de Gaza, mai/juin 2016, rencontre-débat avec Sarah Katz et Pierre Stambul, Oekosoph (6, rue Vauban), Luxembourg, 19h30.
contact@paixjuste.lu.
Organisé par le Comité pour une Paix Juste au Proche-Orient.

MUSEK

Récital d'orgue, par Marju Riisikamp, œuvres de Pärt, Suda et Tobias, cathédrale, Luxembourg, 11h.

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 14.04. - 23.04.



Fotowettbewerb Naturparkkalender 2018

Der Wettbewerb richtet sich an alle in Luxemburg ansässigen Hobby-Fotografen. Für den Wettbewerb werden ausschließlich die **bis zum 1. August** eingereichten Bilder berücksichtigt. Die Teilnahme am Wettbewerb erfolgt durch gleichzeitiges Einsenden der Fotos, des ausgefüllten Teilnahmeformulars und der Bildliste an eine der folgenden Adressen: Naturpark Obersauer, 15, rte de Lultzhausen, L-9650 Esch-sur-Sûre; Naturpark Our, 12, Parc, L-9836 Hosingen; Naturpark Mëllerdall, 8, rue de l'Auberge, L-6315 Beaufort. **Thema** des Fotowettbewerbs: „**Restaurierte Bausubstanz in den Naturparks**“, z. B. Gebäude, Kleindenkmäler wie Wegekreuze oder Brunnen. Die Fotos müssen auf dem Gebiet der Naturparks Our, Obersauer und Mëllerdall aufgenommen sein. Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen: www.naturpark-sure.lu.



European Film Academy - Young Audience Award

En 2017, le 6e Prix du jeune public organisé par la European Film Academy réunira un nombre record de 31 pays dont le Luxembourg. Le pays participera pour la deuxième fois à l'événement, sur initiative du Luxembourg City Film Festival, en collaboration avec la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg et fait donc **appel aux jeunes de 12 à 14 ans de devenir membre du jury**. Le **7 mai** prochain les jeunes cinéphiles devenus jurés visionneront les trois productions suivantes : Tschick (D), Das Mädchen vom Änzloch (CH) et Ma vie de courgette (F/CH). Les trois films nominés seront projetés à un public âgé de 12 à 14 ans dans 31 villes européennes à l'occasion de cette **Journée du jeune public**. Lors de cet événement

unique les jurés visionneront, délibéreront et voteront directement après les projections pour leur film préféré. Ce jeune jury européen transmettra alors son résultat national via vidéoconférence à Erfurt (Allemagne) où le vainqueur sera annoncé. La cérémonie sera retransmise en direct sur www.yaa.europeanfilmawards.eu, le site officiel de l'événement qui regroupe toutes les informations sur les films nominés et les villes participantes. En réponse à la situation actuelle en Europe et pour contribuer à l'intégration, cette sixième édition du Prix du jeune public EFA pourra inclure à nouveau, sur le principe du volontariat, des enfants réfugiés au Luxembourg. Cette initiative émane de Berlin où l'Académie Européenne du Cinéma et l'Académie des Arts réuniront les élèves de Berlin et classes d'accueil pour enfants réfugiés. Les **inscriptions sont dès à présent ouvertes** pour tous les jeunes âgés de 12 à 14 ans sous register@luxfilmfest.lu - informations supplémentaires : www.luxfilmfest.lu



Schreibwerkstatt mit Wally Differding-Buch

Schreiben, mit Wörtern jonglieren ... Den Wind der Sprache einfangen und zu Papier bringen. Schreiben und Freude haben an der eigenen Kreativität. Menschen, die gerne mit Worten spielen, können ungezwungen den Umgang mit eigener Sprache ausprobieren. **Am Sonntag, dem 23. April von 10h bis 16h** entdecken die TeilnehmerInnen gemeinsam mit Wally Differding-Buch schreibend den Schlosspark und den Bettemburger Ortskern. Texte, Gedichte, Märchen ... alles kann hier entstehen und zum Ausdruck gebracht werden. Beim kreativen Schreiben geht es vor allem um Freude und Fantasie. Die Erkundungstour beginnt am **Centre Louis Ganser in Bettemburg**. Anmeldung unter Tel. 51 80 80-899.

Out of the Crowd Festival, avec Gogo Penguin, The Physics House Band, Hooton Tennis Club, True Widow, Autumn Sweater, PVT, Merchandise, Die Nerven, Civil Civic, Luo et The Kooters, Rotondes, *Luxembourg, 15h.*

Orfeo de l'emporda, chant catalan, église St-Alphonse (Paterkierch), *Luxembourg, 16h.*

Humanitas Error Est + Depraved + Black Bleeding + Vortex of End + Visceral Extirpation, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B), 19h.* www.entrepotarlon.be

Simon Boccanegra, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Brücken am Fluss, Musical von Jason Robert Brown, Theater, *Trier (D), 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dianne Reeves & OPL, sous la direction de Wayne Marshall, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32. **COMPLET !**

Bob Dylan, Rockhal, Main Hall, *Esch, 20h.*

Musical Magics - Musical Nonstop, Trifolion, *Echternach, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

10 Jahre TUFAMusical, Tufa, Großer Saal, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12. **AUSVERKAUFT!**

Strysles, CD-Release, café Beim Hollänner, *Wickrange, 20h.*

Jeff Mills & l'Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Christophe Mangou, BAM (20, boulevard d'Alsace), *Metz (F), 20h30.*

Secret Garden, tribute to Depeche Mode, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h30.* www.spiritof66.be

Soul Jam + Hypnose, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), *Nilvange (F), 20h30.* Tél. 0033 3 82 54 07 07.

My'tallica, tribute to Metallica, Schungfabrik, *Tétange, 21h.*

Patricia Vonne, Ducaal, *Freudenburg (D), 21h.* Tel. 0049 6582 2 57.

WAT ASS LASS | 14.04. - 23.04.

THEATER

Die Präsidentinnen, von Werner Schwab, mit Krista Birkner, Christiane Rausch und Ilona Schulz, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée, d'Alfred de Musset, avec Valérie Bodson, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Judas, von Lot Vekemans, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Frühlingsgefühle, Comedy mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 58 38 16.

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. *Voir article p. 4.*

KONTERBONT

Haus & Garten Messe Saar, E-Werk (Saarterrassen), *Saarbrücken (D)*, 10h - 19h.

Le 23 avril Christine Schornsheim et Stephan Schultz vous donnent rendez-vous à l'Arsenal de Metz pour un récital clavecin/violoncelle d'œuvres de Bach.



Luxcon, festival de l'imaginaire, Forum campus Geesseknäppchen, *Luxembourg*, 10h30 - 01h. www.luxcon.lu

Prix Laurence, Final vun der Alterskategorie 12 bis 17 Joer mat Liesungen a Präisiwwerreechung, Jugendhaus, *Bettembourg*, 14h - 17h. www.literatour.lu

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30.

Festung, Geschichte, Identitäten, visite guidée, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h.

King Kong ein Live-Film von Klaus Gehre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Non-Stop 2017 - Scenes of Crime, Concert an Theater, Sportshal, *Bettembourg*, 20h. www.literatour.lu

SO, 23.4.

JUNIOR

De Bustawe Bongert, animéiert Liesungen vu Kannerbicher, Bongert Altenhoven (rue J.F. Kennedy - beim Waassertuerm), *Bettembourg*, 14h - 17h. www.literatour.lu

Chuuuut ! par AkroPercu, maison de la culture, *Arlon (B)*, 16h. Tél. 0032 63 24 58 50. **COMPLET !**

MUSEK

10. Kammerkonzert, Werke von Debussy, Dohnány und Cras, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Tim Finoulst Trio, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-444.

Récital de clavecin et de violoncelle, par Christine Schornsheim et Stephan Schultz, œuvres de Bach, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 11h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Reis-Demuth-Wiltgen-Trio, jazz, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h. Tél. 26 34 73-1.

Der Liebestrank, Oper von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Die Brücken am Fluss, Musical von Jason Robert Brown, Theater, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

10 Jahre TUFA-Musical, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. **AUSVERKAUFT!**

Carmen an 100 Minuten, mat der Opéra du trottoir, Centre culturel, *Lamadelaide*, 20h. Tel. 621 22 73 15.

Anti-Flag, Rockhal, Club, *Esch*, 20h30.

THEATER

GeDicks mol anescht, en historeschen Ausfluch an d'Liewen vum Dicks, e Programm zesummegeallt vum Josy Braun, mat Danielle Wenner, Pierre Bodry, Claude Fritz, Marcel Hamilius a Gérard Heinen, Schloss, *Bettembourg*, 17h. www.literatour.lu

Angewandte Zukunft der Menschheit, Projekt des Jugendclubs U21, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Operatioun Lara, vun der Claudia Gysel, an d'Lëtzebuergesch adaptéiert vum Jean-Claude Wolff, mam Déifferdenger Theater, Theatersall, *Differdange*, 18h. Tel. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

Judas, von Lot Vekemans, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Haus & Garten Messe Saar, E-Werk (Saarterrassen), *Saarbrücken (D)*, 10h - 18h.

International Record Fair, Rockhal, *Esch*, 11h - 16h.

Moolt ons een - Dessine-moi un..., brunch créatif et familial, Rotondes, *Luxembourg*, 11h - 17h.

Luxcon, festival de l'imaginaire, Forum campus Geesseknäppchen, *Luxembourg*, 11h - 18h. www.luxcon.lu

Prix Laurence, Final vun der Alterskategorie 18 bis 26 Joer mat Liesungen a Präisiwwerreechung, Jugendhaus, *Bettembourg*, 14h - 17h. www.literatour.lu

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tel. 26 74 64-1.

ReTour à Babel en paroles et musique, Centre de documentation sur les migrations humaines, *Dudelange*, 15h. À l'occasion du 10e anniversaire de l'exposition « ReTour de Babel » et de la « Journée mondiale du livre et du droit d'auteur ».

Thé dansant, mit Two Man Sound, Kulturcafé vum Kulturhuef, *Grevenmacher*, 17h.

Le Frioul en poèmes, lecture par Flavio Vidoni, château, *Bettembourg*, 19h. www.literatour.lu